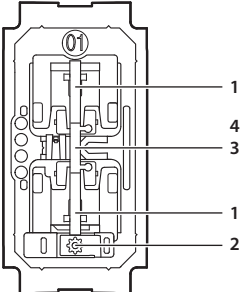
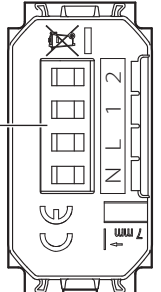
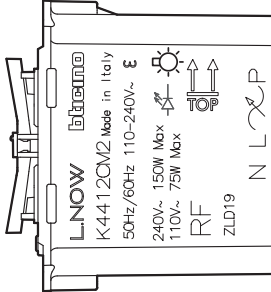
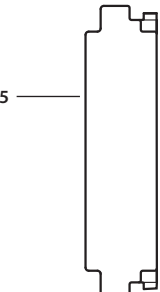
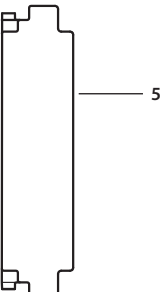




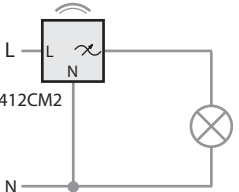
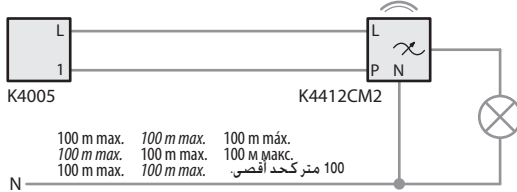
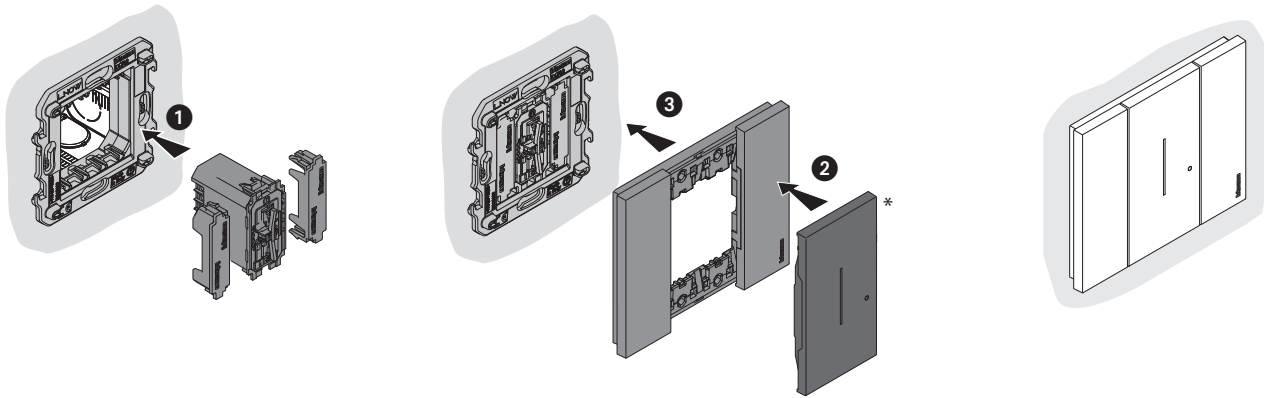


• Descrizione	• Description	• Description	• Beschreibung	• Descripción	• Beschrijving	• Descrição	• Описание	• الوصف
								
<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsante di comando 2. Pulsante di reset 3. Led segnalazione 4. Morsetti di collegamento 5. Falso polo 1/2 modulo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bouton de commande 2. Bouton de réinitialisation 3. Voyant LED 4. Bornes de branchement 5. Plaque pleine demi-module 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsador de mando 2. Pulsador de reset 3. LED de señal 4. Aansluitklemmen 5. Placa ciega medio módulo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Botão de controle 2. Botão de rearme (Reset) 3. LED de sinalização 4. Bornes de conexão 5. Placa obturadora meio módulo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. زر التحكم 2. زر إعادة الضبط 3. مؤشر ليد للتنبيه 4. أطراف التوصيل 5. قطب وهمي 1/2 وحدة 				
<ol style="list-style-type: none"> 1. Control pushbutton 2. Reset push button 3. Notification LED 4. Connection clamps 5. 1/2 module blanking module 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Steuertaste 2. Reset-Taste 3. Meldeleuchte 4. Anschlussklemmen 5. Blindpol halbes Modul 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bedieningsknop 2. Resetknop 3. Signalering met led 4. Aansluitklemmen 5. Blinde plaat halve module 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Кнопка управления 2. Кнопка сброса 3. Сигнальный светодиод 4. Соединительные клеммы 5. Заглушка 1/2 модуля 					

• Configurazione	• Configuration	• Configuration	• Konfiguration	• Configuración	• Configuratie	• Configuração	• Конфигурация	• التهيئة
<p>Per eseguire la prima installazione, la sostituzione e/o rimozione di un dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App od al manuale del gateway scaricabile dal sito: For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or to the gateway manual, which can be downloaded from the website: Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'app ou au manuel de la passerelle téléchargeable en se rendant sur le site: Um ein Gerät zum ersten Mal zu installieren und/oder auszutauschen und/oder zu entfernen, sowie für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf die App oder das Handbuch oder des Gateways, das von der Website heruntergeladen werden kann: Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway, que puede descargarse en el sitio: Raadpleeg de App of de handleiding van de gateway, door deze de website te downloaden, voor de eerste installatie, de vervanging en/of de verwijdering van een apparaat en andere informatie: Para executar a primeira instalação, a substituição e/ou a remoção de um dispositivo e para qualquer outra informação, roga-se consultar a APP ou manual do gateway que pode ser baixado do site: Для выполнения первой установки, замены и/или удаления устройства или для получения любой другой информации обратиться к приложению или к руководству шлюза, которое можно скачать на сайте: لتنفيذ التثبيت الأول. وأو استبدال. وأو إزالة جهاز. ولاي معلومات أخرى. يرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع: www.homesystems-legrandgroup.com</p>								 <p>App Home + Control</p>  
<p>- ANDROID: Richiede Android 5.0 e successivo con accesso a Google Play - ANDROID: requires Android 5.0 and higher with access to Google Play - ANDROID: nécessite Android 5.0 ou suivant avec accès à Google Play - ANDROID: erfordert Android 5.0 und höher mit Zugriff auf Google Play - ANDROID: requiere el uso de un iPhone, iPad, o iPod touch con iOS 12.0 o sucesivo - ANDROID: vereist een iPhone, iPad, of iPod touch met iOS 12.0 of hoger - ANDROID: requer Android 5.0 e posterior con acceso a Google Play - ANDROID: Требуется Android 5.0 или следующей версии с доступом к Google Play - نظام تشغيل أندرويد (ANDROID): يتطلب نظام أندرويد 5.0 وما يليه مع اتصال بمتجر جوجل بلاي</p>								 <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>
<p>- iOS: Richiede un iPhone, iPad, or iPod touch con iOS 12.0 o successivo. - iOS: requires an iPhone, iPad, or iPod touch with iOS 12.0 or later - iOS: nécessite un iPhone, un iPad ou un iPod touch avec iOS 12.0 ou suivant - iOS: erfordert ein iPhone, iPad oder iPod touch mit iOS 12.0 oder höher - iOS: requiere el uso de un iPhone, iPad, o iPod touch con iOS 12.0 o sucesivo - iOS: vereist een iPhone, iPad, of iPod touch met iOS 12.0 of hoger - iOS: requer um iPhone, iPad, ou iPod touch com iOS 12.0 ou posterior - iOS: Требуется использования iPhone, iPad или iPod touch с iOS 12.0 или следующей версии - نظام تشغيل أي أو إس (iOS): يتطلب أي فون أي باد. أو أي بود الملمس مع نظام تشغيل iOS 12.0 أو ما يليه</p>								

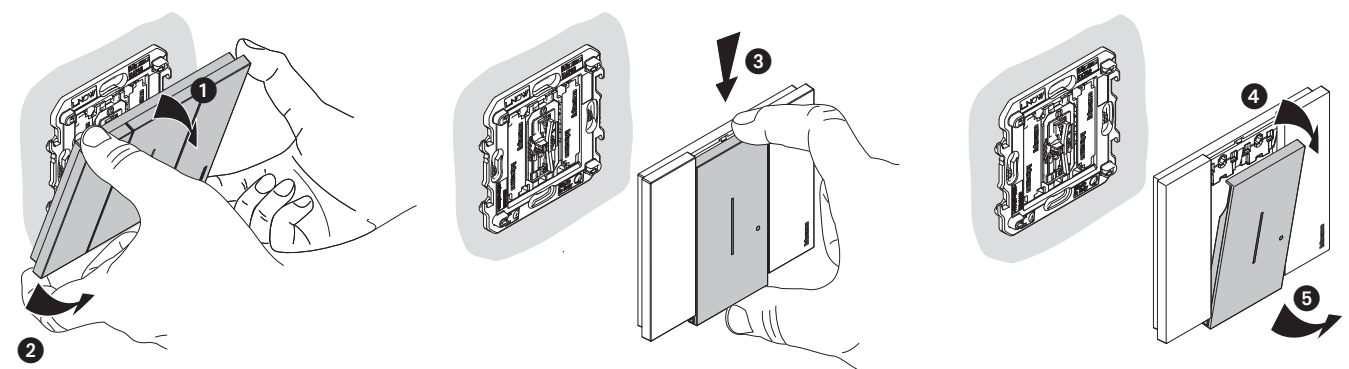
• Schemi elettrici	• Schémas électriques	• Esquemas eléctricos	• Esquemas elétricos	• المخططات الكهربائية
• Electric diagrams	• Schaltungspläne	• Elektrische schema's	• Esquemas elétricos	• المخططات الكهربائية
<p>Schema base Basic diagram Schéma de base Grundschemata Esquema de base Standardschema Esquema básico Базовая схема مخطط أساسي</p> 	<p>Schema con i pulsanti di comando remoti Diagram with remote control pushbuttons Schéma avec les boutons de commande à distance Schema mit ferngeschalteten Steuertasten Esquema con los botones de accionamiento a distancia Schema met bedieningen op afstand Esquema com os botões de comando remotos Схема с кнопками дистанционного управления مخطط ذو أزرار تحكم عن بعد</p>	<p>Schema con i pulsanti di comando remoti Diagram with remote control pushbuttons Schéma avec les boutons de commande à distance Schema mit ferngeschalteten Steuertasten Esquema con los botones de accionamiento a distancia Schema met bedieningen op afstand Esquema com os botões de comando remotos Схема с кнопками дистанционного управления مخطط ذو أزرار تحكم عن بعد</p>	<p>Schema con i pulsanti di comando remoti Diagram with remote control pushbuttons Schéma avec les boutons de commande à distance Schema mit ferngeschalteten Steuertasten Esquema con los botones de accionamiento a distancia Schema met bedieningen op afstand Esquema com os botões de comando remotos Схема с кнопками дистанционного управления مخطط ذو أزرار تحكم عن بعد</p>	
<p>⚠ Togliere tensione dall'interruttore generale. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose. Cut the power at the general circuit breaker. Remote operation may cause damage to people or property. Coupez le courant au disjoncteur général. L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels. Den Hauptschalter stromlos machen. Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Quitar tensión al interruptor general. El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas. Verwijder de spanning van de hoofdschakelaar. De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken. Desligar a tensão do interruptor geral. O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens. Отключить напряжение главного выключателя. Дистанционный пуск может причинить ущерб людям или предметам. أفضل التيار من القاطع العمومي. يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء</p>				



* Da acquistare separatamente
To be purchased separately
À acheter séparément

Getrennt zu erwerben
Comprar por separado
Apart kopen

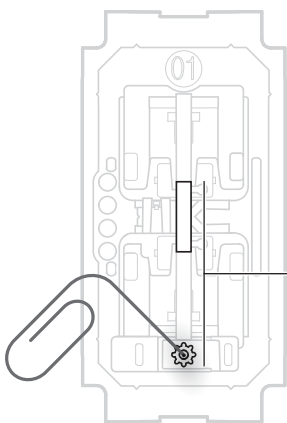
A adquirir separadamente
Приобретается отдельно
يجب شراؤها على حدة




• Reset alle impostazioni di fabbrica
• Reset to the factory settings
• Rétablissement des réglages par défaut


• Default-Einstellungen wieder herstellen
• Restablecer los ajustes de la fábrica
• Reset van de fabrieksinstellingen


• Resetar definições de fábrica
• Восстановление фабричных настроек
• الرجوع إلى إعدادات المصنع





Premere e mantenere premuto il pulsante reset  fino a quando lampeggia rosso. A questo punto rilascia. Il reset è eseguito.


Press and hold down the reset pushbutton  until it flashes red. Now release. The reset has been done.


Appuyer sur le bouton de reset  et le maintenir enfoncé jusqu'au clignotement rouge. Ensuite relâcher. Le reset est effectué.


Drücken die Taste Reset  und halten Sie sie gedrückt bis sie rot blinkt. Dann die Taste loslassen. Reset durchgeführt.

Presionar sin soltar el botón reset  hasta que parpadee en color rojo. Entonces soltar. El reset se ha efectuado.

Houd de resetknop  ingedrukt tot de led rood begint te knipperen. Laat de knop nu los. De reset is verricht.

Carregar e manter carregado o botão  até piscar a vermelho. Nesta altura soltar. O reset foi efetuado.

Нажать и удерживать кнопку сброса  до тех пор, пока она не начнет мигать красным светом. После этого отпустить кнопку. Сброс выполнен.

اضغط واستمر في الضغط على زر إعادة الضبط  إلى أن يومض المؤشر باللون الأحمر. عند هذه اللحظة اترك الزر. تم تنفيذ إعادة الضبط.

Attenzione: la pressione involontaria breve del pulsante reset, avvia l'associazione dei dispositivi. Per terminarla, premere brevemente e contemporaneamente i due tasti del comando radio Master (se presente) oppure premere brevemente il pulsante di reset del gateway.

Warning: a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the device association. To end it, briefly press at the same time the two keys of the Master radio control (if present), or briefly press the reset button of the gateway.

Attention: une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association des dispositifs. Pour l'arrêter, appuyer brièvement et simultanément sur les deux touches de la commande radio Master (si présente) ou appuyer brièvement sur le bouton de reset de la passerelle.

Achtung: Durch den kurzen versehentlichen Druck der Reset-Taste wird die Zuordnung der Geräte gestartet. Um sie zu beenden, drücken Sie kurz die beiden Tasten auf der Master-Funksteuerung (falls vorhanden) oder drücken Sie kurz die Reset-Taste am Gateway.

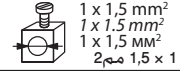
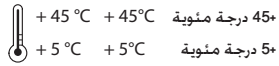
Atención: la presión involuntaria breve de la tecla de reset acciona la asociación de los dispositivos. Para acabarla, presione brevemente y, al mismo tiempo, las dos teclas del mando radio Master (si presente) o brevemente la tecla de reset del gateway.

Opgelet: het koppelen van de apparaten wordt gestart als de resetknop per ongeluk wordt ingedrukt. Druk de twee toetsen van de draadloze masterbediening (indien aanwezig) tegelijkertijd kort in of druk kort op de resetknop van de gateway om het koppelen te onderbreken.

Atenção: a pressão involuntária breve do botão Reset inicia a associação dos dispositivos. Para a terminar, carregar breve e simultaneamente nos nas duas teclas de do comando rádio Master (se houver) ou brevemente no botão de reset do gateway.

Внимание: случайное кратковременное нажатие на кнопку сброса запускает сопряжение устройств. Для его завершения следует кратковременно и одновременно нажать на две кнопки главного устройства радиоуправления (при наличии) или кратковременно нажать на кнопку сброса шлюза.

تنبيه: يؤدي الضغط غير المقصود لمدة وجيزة على زر إعادة الضبط، إلى بدء عملية اقتران أجهزة السلامة. لإنهائها، اضغط لفترة وجيزة بالترزامن على زر تحكم الراديو الرئيسي (إذا كان موجودًا) أو اضغط لفترة وجيزة على زر إعادة ضبط البوابة.



Carichi	Lampada incandescente o lampada alogena	Lampada a LED
240 VAC	150 W	150 W
110 VAC	75 W	75 W
Tensione	110 – 240 Vac	
110 – 240 Vac	50/60 Hz	
Tecnologia	Radio (Maglie di rete senza fili)	
Livello di potenza	<100mW	
Frequenza di banda	da 2,4 a 2,4835 Ghz	
Loads	Filament lamp or halogen lamp	LED lamp
240 VAC	150 W	150 W
110 VAC	75 W	75 W
Voltage	110 – 240 Vac	
Operating frequency	50/60 Hz	
Technology	Radio (wireless mesh network)	
Power level	<100mW	
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz	
Charges	Ampoule à incandescence ou lampe halogène	Ampoule à LED
240 VAC	150 W	150 W
110 VAC	75 W	75 W
Tension	110 – 240 Vac	
Fréquence de fonctionnement	50/60 Hz	
Technologie	Radio (Réseau maillé sans fil)	
Niveau de puissance	<100mW	
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz	
Stromlasten	Glühlampe oder Halogenlampe	LED-Lampe
240 VAC	150 W	150 W
110 VAC	75 W	75 W
Spannung	110 – 240 Vac	
Betriebsfrequenz	50/60 Hz	
Technologie	Radio (Maschen eines drahtlosen Netzes)	
Leistungsniveau	<100mW	
Bandfrequenz	von 2,4 bis 2,4835 GHz	
Cargas	Bombilla incandescente o bombilla halógena	Bombilla LED
240 VCA	150 W	150 W
110 VCA	75 W	75 W
Tensión	110 – 240 Vca	
Frecuencia de funcionamiento	50/60 Hz	
Tecnología	Radio (Mallas de red sin hilos)	
Nivel de potencia	<100mW	
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz	
Ladingen	Gloei- of halogeenlamp	Ledlamp
240 VAC	150 W	150 W
110 VAC	75 W	75 W
Spanning	110 – 240 Vac	
Werkfrequentie	50/60 Hz	
Technologie	Radio (draadloos netwerkschakels)	
Vermogensniveau	<100mW	
Frequentieband	2,4 t/m 2,4835 GHz	

Cargas	Lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio	Lâmpada de LED	
240 VCA	150 W	150 W	
110 VCA	75 W	75 W	
Tensão	110 – 240 VCA		
Operating frequency	50/60 Hz		
Tecnologia	Rádio (links de rede sem fio)		
Nível de potência	<100mW		
Frequência de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz		
Нагрузка	Лампа накаливания или галогенная лампа	Светодиодная лампа	
240 Пер	150 Вт	150 Вт	
110 Пер	75 Вт	75 Вт	
Напряжение	110 – 240 В Пер.т		
Рабочая частота	50/60 Гц		
Технология	Радио (Ячейки беспроводной сети)		
Уровень мощности	<100мВт		
Полоса пропускания	от 2,4 до 2,4835 ГГц		
	مصباح ليد	مصباح متوهج أو مصباح هالوجين	الأحمال
	150 وات	150 وات	240 فولت تيار متردد
	75 وات	75 وات	110 فولت تيار متردد
		240 - 110 فولت تيار متردد	الجهد
		60 / 50 هرتز	تردد التشغيل
		راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)	التكنولوجيا
		>100ميغا وات	مستوى الجهد
		من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز	نطاق التردد

- Il prodotto funziona in modalità interruttore o in modalità dimmer
- Viene consegnato in modalità interruttore
- In modalità dimmer, è necessario utilizzare lampade a LED dimmerabili
- Il passaggio alla modalità dimmer avviene tramite app
- The product works in switch mode or in dimmer mode
- It is provided in switch mode
- In dimmer mode, it is necessary to use dimmer LED lamps
- Switching to dimmer mode is done through the App
- Le produit fonctionne en mode interrupteur ou en mode dimmer
- Il est livré en mode interrupteur
- En mode dimmer il faut utiliser des lampes à LEDs dimmables
- Le basculement en mode dimmer se fait depuis l'Appli
- Das Produkt funktioniert entweder im Modus Schalter oder im Modus Dimmer
- Das gelieferte Produkt ist werkseitig auf den Modus Schalter eingestellt
- Im Modus Dimmer sind regelbare LED-Lampen zu verwenden
- Das Umschalten auf den Dimmer-Modus erfolgt über App
- El producto funciona en la modalidad interruptor o en la modalidad dimmer
- Se entrega en la modalidad interruptor
- En la modalidad dimmer, se han de utilizar lámparas de LED con regulación de intensidad
- El paso a la modalidad dimmer se realiza mediante la app
- Het product werkt als een schakelaar of als een dimmer
- Bij de levering werkt het als een schakelaar
- In de werking als dimmer moeten dimbare ledlampen worden gebruikt
- De overschakeling naar de werking als dimmer vindt met de app plaats
- O produto funciona em modo interruptor ou em modo dimmer
- É fornecido em modo interruptor
- Em modo dimmer, é necessário utilizar lâmpadas de LED co dimmer (gradadores)
- A passagem ao modo dimmer ocorre através da app
- Устройство может работать в режиме выключателя или в режиме диммера
- Устройство поставляется в режиме выключателя
- В режиме диммера необходимо использовать диммируемые светодиодные лампы
- Переход в режим диммера осуществляется через приложение

- يعمل المنتج في وضعية الفاطح أو وضعية المخفت
- يتم تسليمه في وضعية الفاطح
- في وضعية المخفت، يلزم استخدام مصابيح ليد قابلة للتخفيف
- يتم الانتقال إلى وضعية المخفت بواسطة التطبيق

Il fabbricante, BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Dimmer/Interruttore connesso art. K4412CM2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

Hereby, BTicino S.p.A., declares that the radio equipment type Connected dimmer/switch item K4412CM2 is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bticino.it/red